

Ordre du jour de la séance régulière du conseil de la Ville de Pointe-Claire, à être tenue à l'hôtel de ville, 451, boulevard Saint-Jean, Pointe-Claire (Québec), le mardi 13 août 2019, à 19 h 30.

Agenda for the regular meeting of the Council of the City of Pointe-Claire, to be held at City Hall, 451 Saint-Jean Boulevard, Pointe-Claire, Quebec, on Tuesday August 13th, 2019, at 7:30 p.m.

Mot d'ouverture du maire	Mayor's opening statement
01 – Ordre du jour	01 – Agenda
01.01 Approuver l'ordre du jour.	01.01 To approve the agenda.
02– Proclamation	02– Proclamation
02.01 Proclamer le 4 septembre 2019 comme étant la « Journée nationale de sensibilisation de la maladie polykystique des reins (MPR) ».	02.01 To proclaim September 4th, 2019, as being “National Polycystic Kidney Disease Awareness Day (PKD)”.
03 – Consultation publique	03 – Public consultation meeting
Tenir une consultation publique concernant les projets de règlements suivants (les citoyens peuvent s'adresser au conseil pour ces sujets) :	To hold a public consultation meeting with respect to the undermentioned draft by-laws (citizens may address Council on these items):
03.01 PC-2787-9-PD1 : Projet de règlement modifiant le Règlement PC-2787 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale afin de soustraire les bâtiments temporaires de la procédure d'approbation des plans et relativement aux critères spécifiques au Méga-Centre des Sources.	03.01 PC-2787-9-PD1: Draft by-law amending By-law PC-2787 with respect to the site planning and architectural integration programme plans to exclude temporary buildings from the plan approval process and with regard to criteria that are specific to Mega-Centre des Sources.
03.02 PC-2775-59-PD1 : Projet de règlement modifiant le Règlement de Zonage PC-2775 concernant la localisation et le coefficient d'occupation du sol maximal autorisé d'un usage « restaurant » dans la zone C8 (Méga-Centre des Sources).	03.02 PC-2775-59-PD1: Draft by-law amending Zoning By-law PC-2775 with regards to the location and maximum floor space index of a “restaurant” use in Zone C8 (Méga-Centre des Sources).
04 – Procès-verbaux	04 – Minutes
04.01 Approuver les versions françaises et les versions anglaises des procès-verbaux des séances régulières du 11 juin 2019 et du 2 juillet 2019.	04.01 To approve the French and English versions of the minutes of the regular meetings of June 11, 2019 and July 2, 2019.
05 – Période de questions	05 – Question Period
10 – Règlementation	10 – By-laws and Regulation
10.01 Adopter un règlement modifiant le Règlement PC-2787 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale afin de soustraire les bâtiments temporaires de la procédure d'approbation des plans et relativement aux critères spécifiques au Méga-Centre des Sources.	10.01 To adopt a by-law amending By-law PC-2787 with respect to the site planning and architectural integration programme plans to exclude temporary buildings from the plan approval process and with regard to criteria that are specific to Mega-Centre des Sources.
10.02 Adopter un deuxième un projet de règlement modifiant le Règlement de Zonage PC-2775 concernant la localisation et le coefficient d'occupation du sol maximal autorisé d'un usage « restaurant » dans la zone C8 (Méga-Centre des Sources).	10.02 To adopt a second draft by-law amending Zoning By-law PC-2775 with regards to the location and maximum floor space index of a “restaurant” use in Zone C8 (Méga-Centre des Sources).

<p>10.03 Adopter un règlement modifiant le Règlement de Zonage PC-2775 relativement aux usages autorisés dans la zone industrielle N32 (à l'est du boulevard des Sources, au sud du boulevard Hymus).</p>	<p>10.03 To adopt a by-law amending Zoning By-law PC-2775 with regards to permitted uses in the industrial Zone N32 (East of Sources Boulevard and South of Hymus Boulevard).</p>
<p>10.04 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale, relativement à la démolition du chalet existant et bâtiments accessoires et à la construction d'un nouveau chalet, incluant l'ajout d'un nouveau stationnement et à l'aménagement paysager, au 90, chemin du Bord-du-Lac–Lakeshore (chalet parc de la Grande-Anse).</p>	<p>10.04 To consider site planning and architectural integration programme plans, with respect to the demolition of the existing chalet and the accessory buildings and the construction of a new chalet, including the addition of a new parking area and to the landscaping, at 90 Bord-du-Lac–Lakeshore Road (Grande-Anse Park Chalet).</p>
<p>10.05 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relativement à l'ajout d'une extension à l'arrière et à la rénovation de l'enveloppe extérieure de la maison, incluant le remplacement des portes, des fenêtres et du toit, au 19, avenue Hillcrest.</p>	<p>10.05 To consider site planning and architectural integration programme plans with respect to the addition of an extension at the rear and to the renovation of the exterior envelope of the house, including the replacement of the doors, the windows and the roof, at 19 Hillcrest Avenue.</p>
<p>10.06 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relativement à l'ajout d'une extension à l'église au 1, avenue de l'Église.</p>	<p>10.06 To consider site planning and architectural integration programme plans with respect to the addition of an extension to the church, at 1 de l'Église Avenue.</p>
<p>10.07 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relativement à la rénovation de la maison, incluant des changements à l'enveloppe extérieure, à l'ajout d'une extension à l'arrière, à la conversion du garage existant en espace vivable et à l'ajout d'un garage détaché au 64, avenue de Breslay.</p>	<p>10.07 To consider site planning and architectural integration programme plans, with respect to the renovation of the house, including changes to the exterior envelope, to the addition of an extension at the rear, to the conversion of the existing garage into a liveable space and to the addition of a detached garage, at 64 de Breslay Avenue.</p>
<p>10.08 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relativement à la rénovation et à la restauration de l'enveloppe extérieure au 176, chemin du Bord-du-Lac–Lakeshore (Centre culturel Stewart Hall).</p>	<p>10.08 To consider site planning and architectural integration programme plans with respect to the exterior envelope renovation and restoration, at 176 Bord-du-Lac–Lakeshore Road (Stewart Hall Cultural Centre).</p>
<p>10.09 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relativement à l'ajout d'un deuxième étage et à l'ajout d'une extension à l'arrière au 5, avenue Perrier.</p>	<p>10.09 To consider site planning and architectural integration programme plans with respect to the addition of second floor and to the addition of an extension at the rear, at 5 Perrier Avenue.</p>
<p>10.10 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architectural relativement à la démolition de la maison existante et à la construction d'une nouvelle maison unifamiliale au 73, avenue Queen.</p>	<p>10.10 To consider site planning and architectural integration programme plans with respect to the demolition of the existing house and to the construction of a new single-family house at 73 Queen Avenue.</p>
<p>10.11 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architectural relativement au remplacement du pallier avant, à l'élargissement de l'entrée charretière et au remplacement de l'allée existante par une allée de dalles de pierre au 33, avenue Cedar.</p>	<p>10.11 To consider site planning and architectural integration programme plans, with respect to the replacement of the front landing, the enlargement of the driveway and the replacement of an existing pathway with a flagstone paver path at 33 Cedar Avenue.</p>
<p>10.12 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architectural relativement à la démolition de la maison existante et à la construction d'une nouvelle maison unifamiliale au 7, avenue Jervis Bay.</p>	<p>10.12 To consider site planning and architectural integration programme plans with respect to the demolition of the existing house and to the construction of a new single-family house at 7 Jervis Bay Avenue.</p>
<p>10.13 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relativement à l'ajout d'une thermopompe au 114, avenue Donegani.</p>	<p>10.13 To consider site planning and architectural integration programme plans concerning the addition of a heat pump at 114 Donegani Avenue.</p>

<p><i>Les personnes présentes peuvent s'adresser au conseil concernant les sujets ci-dessous pour les items 10.14 à 10.17 :</i></p>	<p><i>The persons present can address Council on the subjects hereunder from the items 10.14 to 10.17:</i></p>
<p>10.14 Considérer une demande de dérogation mineure pour permettre au 36, chemin du Bord-du-Lac-Lakeshore, la construction d'une terrasse à 1,2m (4pi) de la limite latérale ouest, au lieu de la distance minimale requise de 7,5m (24,6pi).</p>	<p>10.14 To consider a minor exemption request to permit at 36 Bord-du-Lac-Lakeshore Road, the construction of a deck at 1.2m (4ft) from the west side property line rather than the 7.5m (24.6ft) minimum required setback.</p>
<p>10.15 Considérer une demande de dérogation mineure pour permettre au 61, chemin du Bord-du-Lac-Lakeshore, une entrée charretière en forme de « U » dont la largeur combinée des deux accès de 8,7m (28,5pi) excède la largeur autorisée de 6,1m (20pi).</p>	<p>10.15 To consider a minor exemption request to permit at 61 Bord-du-Lac-Lakeshore Road, A "U" shaped driveway for which the combined width of both accesses of 8.7m (28.5ft) exceeds the maximum permitted width of 6.1m (20ft).</p>
<p>10.16 Considérer une demande de dérogation mineure pour permettre au 147, avenue Broadview:</p> <p>a) Une superficie totale de plancher de 336m² (3617pi²) plutôt que la superficie maximale permise de 300m² (3229pi²);</p> <p>b) Un agrandissement avec une marge avant de 6,2m (20,3pi) plutôt que la marge minimale requise de 7,5m (24,6pi);</p> <p>c) Un garage d'une largeur de 8,8m (28,9pi) plutôt que la largeur maximale autorisée de 6,7m (22pi).</p>	<p>10.16 To consider a minor exemption request to permit at 147 Broadview Avenue:</p> <p>a) A total floor area of 336m² (3617ft²) rather than the maximum floor area permitted of 300m² (3229ft²);</p> <p>b) An extension with a front setback of 6.2m (20.3ft.) rather than the minimum front setback required of 7.5m (24.6ft.);</p> <p>c) A garage having an 8.8m (28.9ft.) width rather than the maximum width permitted of 6.7m (22ft.).</p>
<p>10.17 Considérer une demande de dérogation mineure pour permettre au 237, avenue Sainte-Claire :</p> <p>a) L'installation d'un cabanon mesurant 2,4m x 4,9m (8pi x 16 pi) avec une marge de recul latérale est de 0,29m (1pi) plutôt que la marge de recul latérale minimale requise de 1m (3,3pi);</p> <p>b) L'installation d'un cabanon mesurant 2,4m x 4,9m (8pi x 16pi) avec un avant-toit situé à 15cm (6po) de la ligne de propriété latérale est plutôt que la distance minimale requise de 0,6m (2pi).</p>	<p>10.17 To consider a minor exemption request to permit at 237 Sainte-Claire Avenue:</p> <p>a) The installation of a 2.4m x 4.9m (8ft. x 16ft.) shed with an east lateral setback of 0.29m (1ft.) rather than the minimum required lateral setback of 1m (3.3ft.);</p> <p>b) The installation of a 2.4m x 4.9m (8ft. x 16ft.) shed with a roof overhang located 15cm (6in.) from the east lateral property line rather than the minimum required distance of 0.6m (2ft.).</p>
<p>20 – Administration et finances</p>	<p>20 – Administration and finances</p>
<p>20.01 Déposer la liste des amendements budgétaires pour la période du 18 juin 2019 au 29 juillet 2019 et le registre des chèques pour la période du 18 juin 2019 au 29 juillet 2019.</p>	<p>20.01 To file the list of budget amendments for the period of June 18, 2019 to July 29, 2019 and the register of cheques for the period of June 18, 2019 to July 29, 2019.</p>
<p>20.02 Accorder un soutien financier pour un montant total de 52 582 \$ à « PME MTL West-Island ».</p>	<p>20.02 To grant a financial support for a total amount of \$ 52 582 to "PME MTL West-Island".</p>
<p>20.03 Appuyer la « Semaine de sensibilisation à la sécurité ferroviaire » qui aura lieu du 23 au 29 septembre 2019 au Canada.</p>	<p>20.03 To support the "Rail Awareness Safety Week" to be held from September 23 to September 29, 2019 in Canada.</p>
<p>20.04 Autoriser le maire Belvedere et son épouse à représenter la Ville de Pointe-Claire au « Bal Lakeshore » au profit de la « Fondation de l'Hôpital Général du Lakeshore », qui aura lieu à l'Hôtel Marriott Terminal Aéroport de Montréal le 16 novembre 2019.</p>	<p>20.04 To authorize Mayor Belvedere and his spouse to represent the City of Pointe-Claire at the "Lakeshore Ball", for the benefit of the "Lakeshore General Hospital Foundation", to be held at the Marriott Montréal Airport Terminal Hotel on November 16, 2019.</p>

<p>20.05 Autoriser le maire Belvedere, madame la conseillère Thorstad-Cullen et messieurs les conseillers Bissonnette et Stork, à représenter la Ville de Pointe-Claire au tournoi de golf annuel organisé par la « Chambre de commerce de l'ouest de l'Île de Montréal » qui aura lieu le 18 septembre 2019 au « Club de golf Saint-Raphaël » ;</p> <p>Autoriser mesdames les conseillères Homan et Stainforth et messieurs les conseillers Cousineau et Cowan, à participer au cocktail et au souper.</p>	<p>20.05 To authorize Mayor Belvedere, Councillors Thorstad-Cullen, Bissonnette and Stork, to represent the City of Pointe-Claire at the annual golf tournament, organized by the “Chambre de commerce de l'ouest de l'Île de Montréal” to be held on September 18, 2019 at the “Saint-Raphaël Golf Club”;</p> <p>To authorize Councillors Homan, Stainforth Cousineau and Cowan, to participate at the cocktail and the dinner.</p>
<p>20.06 Autoriser mesdames Stéphanie Shewchuck et Esther Savouré ainsi que messieurs Martin Gingras, Paul Biloserskyj, Étienne Paquet, Chris Bieby, Félix Gosselin, Phil Garverick, Émile Denault et Mark McLellan, tous entraîneurs de natation, à représenter la Ville de Pointe-Claire au congrès annuel de la « Fédération de natation du Québec » qui aura lieu à Saint-Hyacinthe, du 20 au 22 septembre 2019.</p>	<p>20.06 To authorize Mrs. Stéphanie Shewchuck and Mrs. Esther Savouré as well as Mr. Martin Gingras, Mr. Paul Biloserskyj, Mr. Étienne Paquet, Mr. Chris Bieby, Mr. Félix Gosselin, Mr. Phil Garverick, Mr. Émile Denault and Mr. Mark McLellan, to represent the City of Pointe-Claire at the “Fédération de natation du Québec” annual conference to be held in Saint-Hyacinthe, from September 20 to 22, 2019.</p>
<p>20.07 Autoriser monsieur Marc Tanguay, directeur – Inspection-Sécurité publique, à représenter la Ville de Pointe-Claire au colloque annuel de la « Sécurité civile du Québec » qui aura lieu à Québec du 1 au 2 octobre 2019.</p>	<p>20.07 To authorize Mr. Marc Tanguay, Director – Inspection-Public Security, to represent the City of Pointe-Claire at the “Sécurité civile du Québec” annual conference to be held in Québec from October 1 to 2, 2019.</p>
<p>20.08 Autoriser monsieur Joseph Greco, technicien principal en informatique – Services des finances, à représenter la Ville de Pointe-Claire à la conférence « RSA Charge 2019 » qui aura lieu à Orlando aux États-Unis, du 16 au 19 septembre 2019.</p>	<p>20.08 To authorize Mr. Joseph Greco, Chief computer technician – Finances Department, to represent the City of Pointe-Claire at the “RSA Charge 2019” conference to be held in Orlando in the United States, from September 16 to 19, 2019.</p>
<p>30 – Contrats</p>	<p>30 – Contracts</p>
<p>30.01 Approuver un acte de cession à intervenir entre « Sotramont Pointe-Claire, S.E.C. » et la Ville de Pointe-Claire relativement à la cession des lots 5 242 318, 5 243 317, 5 279 349, 5 285 070, 5 242 316, 2 256 705, 5 242 371, 5 644 241 et 5 252 421.</p>	<p>30.01 To approve a deed of cession to be undertaken with “Sotramont Pointe-Claire, S.E.C.” and the City of Pointe-Claire with respect to the cession of lots 5 242 318, 5 243 317, 5 279 349, 5 285 070, 5 242 316, 2 256 705, 5 242 371, 5 644 241 and 5 252 421.</p>
<p>30.02 Approuver un acte de servitude à intervenir entre la Ville de Pointe-Claire et « 9226-1718 Québec Inc. », relativement aux lots 4 251 652 et 4 256 202 (66-68, avenue Coolbreeze).</p>	<p>30.02 To approve a deed of servitude to be undertaken between the City of Pointe-Claire and “9226-1718 Québec Inc.”, with respect to lots 4 251 652 and 4 256 202 (66-68 Coolbreeze Avenue).</p>
<p>30.03 Approuver un acte de servitude à intervenir entre la Ville de Pointe-Claire et monsieur Sushko et madame Riazanova Sushko, relativement au lot 4 251 206.</p>	<p>30.03 To approve a deed of servitude to be undertaken between the City of Pointe-Claire and Mr. Sushko and Mrs. Riazanova Sushko with respect to lot 4 251 206.</p>
<p>30.04 Approuver un bail à intervenir entre la Ville de Pointe-Claire et « 3946142 Canada Inc. », afin que cette firme fournisse, au cours de l'année 2019-2020, des services de comptoir-restaurant à l'aréna Bob-Birnie.</p>	<p>30.04 To approve a lease to be undertaken between the City of Pointe-Claire and “3946142 Canada Inc.”, in order for the firm to provide the services of a canteen-restaurant at the Bob-Birnie Arena.</p>
<p>30.05 Autoriser monsieur Erik Rolland, directeur – Service des Travaux publics, à signer les documents nécessaires pour et au nom de la Ville de Pointe-Claire, dans le cadre du partenariat avec la « Fondation de la faune du Québec ».</p>	<p>30.05 To authorize Mr. Erik Rolland, Director - Public Works Department, to sign the necessary documents for and on behalf of the City of Pointe-Claire, within the framework of the partnership with the “Fondation de la faune du Québec”.</p>

<p>30.06 Autoriser la présentation d'un avis de changement pour inclure la réparation d'une partie du boulevard des Sources dans le cadre du projet du « Réseau Express Métropolitain (REM) » ;</p> <p>Autoriser monsieur Patrice Langlois, directeur – Gestion du territoire, à signer l'avis de changement pour et au nom de la Ville de Pointe-Claire.</p>	<p>30.06 To authorize the presentation of a change order to include the repair of a part of Sources Boulevard in the “Réseau Express Métropolitain (REM)” project;</p> <p>To authorize Mr. Patrice Langlois, Director – Territory Management, to sign the change order for and on behalf of the City of Pointe-Claire.</p>
<p>30.07 Autoriser la Ville de Pointe-Claire à participer au regroupement des villes pour les appels d'offres qui seront préparés par la Ville de Montréal pour les abrasifs ainsi que le sel de déglçage.</p>	<p>30.07 To authorize the City of Pointe-Claire to participate in the grouping of cities for the call for tenders to be prepared by the City of Montréal for abrasives and de-icing salt.</p>
<p>30.08 Rejeter les soumissions reçues dans le cadre de l'appel d'offres lancé pour la construction d'un chemin pour les autobus scolaires à l'arrière de l'école Marguerite-Bourgeoys.</p>	<p>30.08 To reject the bids received within the framework of call for tenders launched for the construction of a road at the rear of Marguerite-Bourgeoys School.</p>
<p>30.09 Rejeter les soumissions reçues dans le cadre de l'appel d'offres lancé pour la fourniture et la livraison des structures de support et des bandes de patinoires extérieures.</p>	<p>30.09 To reject the bids received within the framework of call for tenders launched for the supply and the delivery of support structures and strips for exterior skating rinks.</p>
<p>30.10 De se prévaloir de l'option prévue au contrat intervenu avec « 9042-0845 Québec Inc. » pour l'entretien de l'anneau de glace, le déneigement et la collecte d'ordures dans le parc du Voyageur, pour la période du 9 décembre 2019 au 15 mars 2020, pour un montant total de 43 690,50 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.10 To exercise the option foreseen in the contract undertaken with “9042-0845 Québec Inc.” for the ice-rink maintenance, the snow removal and the garbage collection in Voyageur Park, for the period of December 9, 2019 to March 15, 2020, for a total amount of \$ 43 690.50, taxes included.</p>
<p>30.11 Octroyer un contrat à « Elumen Réseaux d'éclairage » pour la fourniture et la livraison de luminaires pour la conversion au DEL de l'éclairage de la piscine 6-50 du Centre aquatique et pour le remplacement de l'éclairage du terrain de tennis au parc Clearpoint, pour un montant total de 50 048.62 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.11 To award a contract to “Elumen Réseaux d'éclairage” for the supply and the delivery of light fixtures for LED conversion of the Aquatic Centre 6-50 pool lighting and the replacement of the lighting of Clearpoint Park tennis court, for a total amount of \$ 50 048.62, taxes included.</p>
<p>30.12 Octroyer un contrat pour des services professionnels à « BC2 Groupe Conseil Inc. » pour la réparation des terrains de tennis et de basketball au parc Cedar, pour un montant total de 61 626,60 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.12 To award a contract for professional services to “BC2 Groupe Conseil Inc.” for the repair of the tennis and basketball courts at Cedar Park, for a total amount of \$ 61 626.60, taxes included.</p>
<p>30.13 Octroyer un contrat à « CDW Canada Corp. » pour l'achat des licences « IBM SVC » pour un montant total de 84 434,64 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.13 To award a contract to “CDW Canada Corp.” for the purchase of “IBM SVC licences for a total amount of \$ 84 434.64, taxes included.</p>
<p>30.14 Octroyer un contrat à « Construction G-Nesis Inc. » pour le déplacement d'un égout pluvial existant sur l'avenue Summerhill, pour un montant total de 82 366,14 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.14 To award a contract to “Construction G-Nesis Inc.” for the redirection of an existing storm sewer on Summerhill Avenue, for a total amount of \$ 82 366.14, taxes included.</p>
<p>30.15 Octroyer un contrat à « Vitrierie RD Ltée. » pour le remplacement de la façade, des gratte-pieds et de la céramique de l'entrée ouest de l'hôtel de Ville, pour un montant total de 58 875,48 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.15 To award a contract to “Vitrierie RD Ltée.” for the replacement of the façade, scrapers and ceramic floor of the west entrance of City Hall, for a total amount of \$ 58 875.48, taxes included.</p>
<p>30.16 Approuver une modification au contrat intervenu avec « Construction G-Nesis Inc. » pour la reconstruction de l'avenue Labrosse, entre le boulevard Saint-Jean et le 205, avenue Labrosse, pour un montant total de 37 568,40 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.16 To approve a change order to the contract undertaken with “Construction G-Nesis Inc.” for the reconstruction of Labrosse Avenue, between Saint-Jean Boulevard and 205 Labrosse Avenue, for a total amount of \$ 37 568.40, taxes included.</p>

<p>30.17 Approuver une modification au contrat intervenu avec « Ali Excavation Inc. » pour la reconstruction du terrain de stationnement du parc Terra Cotta, pour un montant total de 9 347,41 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.17 To approve a change order to the contract undertaken with “Ali Excavation Inc.” for the reconstruction of Terra Cotta Park parking lot, for a total amount of \$ 9 347.41, taxes included.</p>
<p>30.18 Approuver une modification au contrat intervenu avec « P.N.G. Projets d’aménagements Inc. » pour la construction et l’aménagement d’une piste cyclable, entre l’avenue Paprican et le boulevard Saint-Jean, pour un montant total de 2 497,17 \$, taxes incluses.</p>	<p>30.18 To approve a change order to the contract undertaken with “P.N.G. Projets d’aménagements Inc.” for the construction and the development of a cycle path, between Paprican Avenue and Saint-Jean Boulevard, for a total amount of \$ 2 497.17, taxes included.</p>
<p>30.19 Approuver les critères d’évaluation devant être employés dans le cadre d’un appel d’offres pour retenir les services professionnels pour accompagner la Ville de Pointe-Claire dans la mise en œuvre de sa stratégie de gestion des actifs.</p>	<p>30.19 To approve the evaluation criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched to retain the professional services in order to support the City of Pointe-Claire in the implementation of its asset management strategy.</p>
<p>50 – Ressources humaines</p>	<p>50 – Human Resources</p>
<p>50.01 Déposer la liste des changements au personnel par décisions déléguées pour le mois d’août 2019, telle que préparée par M. Vincent Proulx, Directeur – ressources humaines.</p>	<p>50.01 To file the list of delegated staff changes for the month of August 2019, as prepared by Mr. Vincent Proulx, Director – Human Resources.</p>
<p>50.02 Approuver la liste des changements au personnel par décisions non déléguées au 13 août 2019, telle que signée par M. Robert-F. Weemaes, directeur général.</p>	<p>50.02 To approve the list of non-delegated staff changes as of August 13, 2019, as signed by Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager.</p>
<p>60 – Varia</p>	<p>60 – Varia</p>
<p>70 – Levée de la séance</p>	<p>70 – Closure</p>